



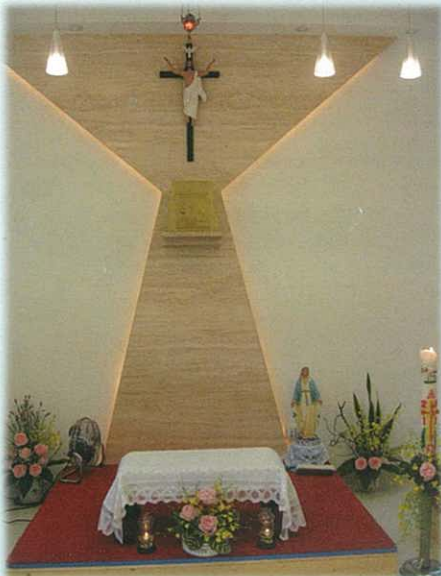
天主教露德聖母幼稚園

OUR LADY OF LOURDES CATHOLIC KINDERGARTEN

童夢 Dreaming

June 2012 第九期

電話：29820359 電郵：mail@ololckg.edu.hk



露德聖母小堂(簡史)

Our Lady of Lourdes Chapel (A brief history & statement of purpose)

在50年前，當天主教露德聖母幼稚園(前露德聖母學校)開始辦學，在學校旁的山坡上建有兩個面積20x20平方尺的房間供修女使用，其中一個房間用於祈禱，後稱為露德聖母小堂。

南丫島內住了不少天主教徒，每逢週日他們都會到學校的課室參與主日彌撒。在1990年時，區成賢神父被胡振中樞機委以在島內牧養信徒的責任，在小堂主持主日彌撒，到了現在主日也會有一次英語彌撒供外籍人士參與。但由於小堂空間只能容納30人的關係，英語彌撒只好利用學校的課室舉行。

2000年「寶尊隱修院」嘉勒會隱修女來到島內，並開始在小堂進行每天七次的祈禱。2002年5月1日，我們開始在小堂恆久明供聖體，這代表著每天24小時都有最少一人在向耶穌祈禱。2011年12月，新建的小堂終於落成，我們歡迎所有天主教或基督教的教友來到小堂，一起靜修、默想、祈禱及反思。

有了這新建成的小堂，我們主日的英語彌撒也可在這裡舉行了，感謝天主！

About 50 years ago when Our Lady of Lourdes Kindergarten began operating, two 20x20ft one-storey rooms were built for Sisters' use. One of those rooms was used for prayer and was called Our Lady of Lourdes Chapel.

Sunday Mass for the few Catholics on Lamma was celebrated in the school's classrooms. In 1990 when Cardinal Wu assigned Fr. Elsinger to take pastoral responsibility for the Catholics here, he used the Chapel for Sunday Mass, until the need arose for one Sunday Mass in English. Since the Chapel had space for 30 people at most, the English liturgy had to return to the classrooms.

In 2000, the Poor Clare nuns came and began to use the Chapel for their prayer, seven times each day. Then on 1st of May 2002, we began Perpetual Adoration in this Chapel. This means that at least one person is praying before Jesus in the Chapel 24 hours EVERYDAY.

Last December construction of our new Chapel was finished. You are welcome to come and see and take some quiet time for prayer and reflection even if you are not Catholic or Christian.

With the special construction of this new Chapel, our English Sunday worship can also take place here. Thanks be to God!

天主教的信仰 Catholic Belief

天主教信仰知多d系列

以基督和宗徒的訓誨作基礎 Basic teaching of Christ Jesus and His disciples

三位一體 Holy Trinity

唯一的天主有三位：聖父、聖子、聖神。

There are Three Persons in One God: Father, Son and Holy Spirit.



降生成人

God the Son became a man

真天主在基督身上成了真人。

God became a man through Christ Jesus.



教宗 Pope

是教會有形可見的領袖，是聖伯多祿的繼承人。

The Pope is the visible leader of the Catholic Church, and is the successor of St. Peter.



信德 Faith

相信天主的說話、工作和美善；儘管知道只有當我們最終進入天堂時才會完全明白，仍繼續相信和聽從。

Faith is belief in God's words, deeds and kindness. Faith helps one to keep on trusting and following Jesus although we do not fully understand at present. Full understanding will be given in heaven.



望德 Hope

看到善而不是惡；即使在面臨死亡時，也期望永遠的生命。天主願意我們獲得救恩，並給予我們獲得救恩的途徑。

Hope helps us focus on what is good, rejecting evil. Even when we are facing death, we still hope for an eternal life. God wants us to be saved, and shows us the path to receive salvation.



聖經 The Bible

收集了因天主默感而寫成的神聖著作；其中的福音則記載了耶穌及其門徒的生活和訓導。

From the time of Abraham some people were inspired by the Holy Spirit to write messages from God. These "books" were collected and make up the Bible. The Gospel had recorded the life and the teaching of Christ Jesus and his disciples.



愛德 Love

愛天主和愛近人，因為眾人都屬於天主，是天主的子民。

Love empowers us to love God, ourselves and other people, because all people belong to God, and are His people.



童樂遊蹤

參觀圖書館

Hong Kong Central Library Toy Library



「第三屆家長教師會就職暨聖
Inauguration Ceremony of the Executive Commi



探訪聖瑪利安老院

Visit St. Mary's Home For The Aged



香港歷

Hong Kong



團年飯

Thanksgiving feast



灣仔環境資源中心

Wai Chai Environmental Resource Centre



維多利亞年宵市場

Lunar New Year Fair in Victoria Park



香



露德聖母瞻禮日

Feast day of Our Lady of Lourdes



清潔沙灘

Beach Cleaning



School is Fun

復活節活動日
Easter Activity

「燒烤樂」
of the PTA & BBQ



史博物館
History Museum



童心暖意-關愛獨居長者行動
Love Form Children



親子畢業旅行
School Picnic for the graduation class



海洋公園學院
an Park Academy



陽光笑容小樂園
Brighter Smiles Playland



家長觀課活動
Class Observation

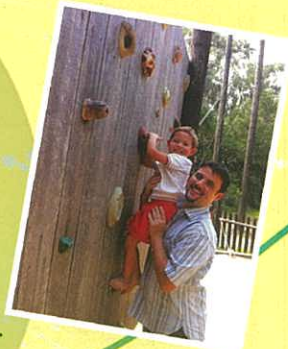




家長心聲

Perks Omar Norilsk Lower Class B I LOVE.....

What does my son Omar (K2) love about his kindergarten?
 He loves the walk to school, full of nature and topics to chat about.
 He loves his friends and the fun he is allowed and able to have with them.
 He loves his teachers and the patience and kindness of each one.
 The way they try to adapt to all the different characters of each child and in turn help them grow individually.
 He loves the songs sung at kindergarten and enjoys giving us shows at home.
 He loves the school parties and the excitement of the day.
 Thanks for your efforts and good intentions.
 From Frankie



Gagnon Aisha Marie Nursery Class A

I love my friends. They make me smile. They are kind and funny. We go to the playground and beach. We ride our scooters and have meals together. We laugh and dance.



李若菲 下午幼班信

主題：我最喜愛的食物 - 糖果
 菲菲最喜愛的食物是糖果與甜品。每次去吃自助餐，她都會吃很多。雖然她很喜歡吃，但在平常的日子，也會很乖巧，先得到爸爸、媽媽同意後才會進食。不過，也有時會因為貪吃忘記了詢問。看照片就知道她愛吃甜點的程度了！



姚恩臨 下午幼班信

主題：“我最喜愛的”
 恩臨最喜愛到公園玩耍，其中最愛玩的是滑梯。好多時都會玩到樂不思蜀！

杜光如 全日高班愛

我最喜歡是我家的小貓，牠們身上有老虎的斑紋，十分可愛。



張冠翹 上午低班信

在南丫島生活的日子已進入倒數階段，臨別依依，道不盡的不捨。我會懷念在此生活的點點滴滴，我更珍惜在此建立的情誼。



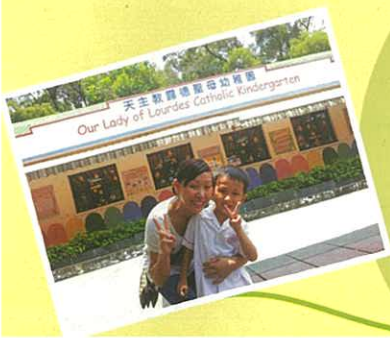
周子樂 下午幼班信

家長與家長之間的連繫與溝通非常重要，我們互相分享、互相支持。



莫耀焜 上午低班信

主題：我最愛的露德聖母幼稚園
 在南丫島上有一所環境優美，空氣清新的幼稚園。每當小朋友上體育課，甚至上洗手間的時候，都能時常聽到鳥兒的歌聲，讓小朋友更融入大自然的學習環境，給小朋友有個更健康的成長之地。



張海藍 上午低班信

香蕉是最喜愛的食物，我希望種植一棵香蕉樹，每天也有香蕉吃。

母親節烹飪比賽



慶祝母親節，家長教師會於2012年5月12日(星期六)舉行了「母親節美食親子烹飪比賽」，是次比賽共22個家庭參加，當天比賽熱鬧，各參賽作品及比賽成績如下：

12th May, 2012 (Saturday), the PTA will be having a Mothers Day Cooking Competition to celebrate Mothers Day. The following are the dishes of the entrants. With 22 families entered the competition, the day figures to be very fun and joyful.



最佳造型設計獎 Best Design Award
及最受小朋友喜愛大獎 Children's Best Taste Award
劉世曦



親子合作獎 Parent/Child Contribution Award
胡偉臨



健康價值獎 Health Conscious Award
Mayake K. Pathiranage Enuke Lisara



21. 繽紛樂園 (Funny Playground)



天主教露德聖母幼稚園家長教師會

Our Lady of Lourdes Catholic Kindergarten Parent Teacher Association

二零一二年四月一日至二零一二年五月三十一日財政報告

Financial Report from 1st April to 31st May 2012

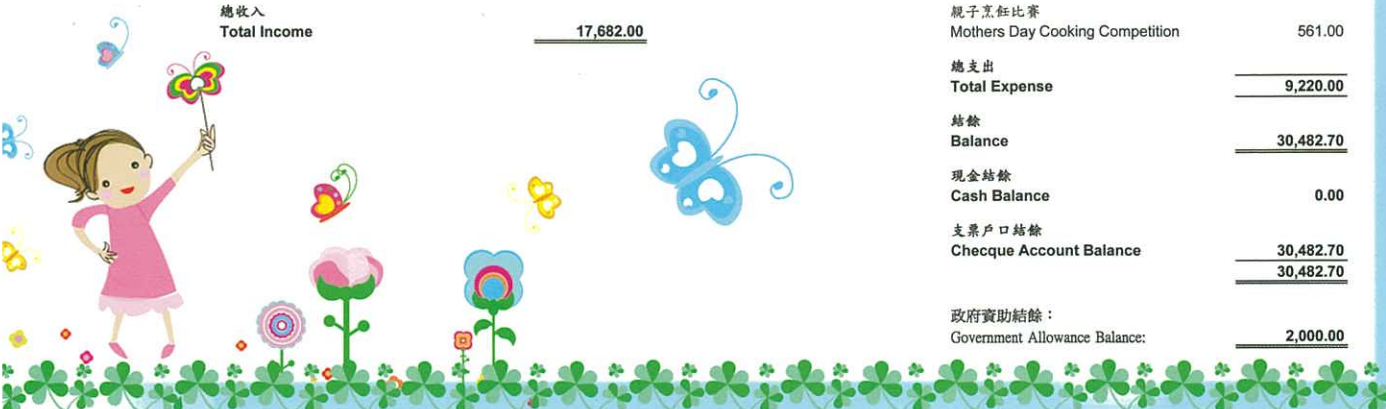


	港幣 HongKong Dollar
上次現金結餘	0.00
Last Cash Balance	0.00
上次支票戶口結餘	22,020.70
Last Cheque Account Balance	22,020.70
	<u>22,020.70</u>

支出 Expense

支票戶口 Cheque Account	其他: Other:	銀行服務費 Service Fee	港幣 HongKong Dollar
	活動: Event:	Letterland Interest Class	100.00
		Letterland Interest Class	7,680.00
		聯校畢業旅行 Joint School Graduation Picnic	879.00
		親子烹飪比賽 Mothers Day Cooking Competition	561.00
		總支出 Total Expense	9,220.00
		結餘 Balance	30,482.70
		現金結餘 Cash Balance	0.00
		支票戶口結餘 Cheque Account Balance	30,482.70
			<u>30,482.70</u>
	政府資助結餘: Government Allowance Balance:		<u>2,000.00</u>

收入 Income	港幣 HongKong Dollar
票戶口 Cheque Account	
活動: Event:	聯校畢業旅行 Joint School Graduation Picnic
	2,782.00
	大自然新體驗開心親子遊 New Nature Experience
	10,920.00
	英語拼音興趣班(2) Letterland Interest Class(2)
	3,980.00
總收入 Total Income	<u>17,682.00</u>



PTA活動

培養良好學習習慣/自動自覺學習
(家長講座)

Developing positive study habits /
Nurturing independent learners (For Parents)



「利是封回收」活動
"The recycling of red pocket"

「英語拼音」興趣班
"Letterland Interest Class"



訪聖瑪利安老院
E禮物的家長義工
Mary's Home For The Aged



大自然新體驗開心親子遊
New Nature Experience

